



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
23 de agosto de 2016  
Español  
Original: árabe

Asamblea General  
Septuagésimo período de sesiones  
Tema 37 del programa  
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad  
Septuagésimo primer año

## Cartas idénticas de fecha 19 de agosto de 2016 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios Interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera informarle de que las fuerzas de ocupación israelíes persisten en violar la soberanía del Líbano y siguen sin cumplir todas las resoluciones internacionales pertinentes, incluida la resolución [1701 \(2006\)](#) del Consejo de Seguridad. Esto queda claramente demostrado por lo que esas fuerzas están haciendo en la parte libanesa ocupada de la localidad de Al-Gayar y las granjas de Shebaa.

En Al-Gayar, las fuerzas de ocupación están imponiendo nuevas leyes y normas en la parte ocupada de la ciudad que atañen a sus habitantes, a quienes se obliga a pagar impuestos. Entretanto, están construyendo bloques de asentamiento.

En las granjas de Shebaa ocupadas, las fuerzas de ocupación han comenzado a construir carreteras e infraestructura.

Quiero reiterar que mi Gobierno cumple todos sus compromisos en virtud de las resoluciones internacionales. En nombre de mi Gobierno, insto al Consejo de Seguridad a que condene este ataque en los términos más enérgicos y obligue a Israel a poner fin a sus violaciones de la soberanía del Líbano por aire, mar y tierra, y a cumplir todas sus obligaciones con arreglo a la resolución [1701 \(2006\)](#) del Consejo de Seguridad.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziade**  
Encargada de Negocios Interina

